Cenzurat: Al. Mihutiu. XXXVI. évfolyam, 91-ik szám. Egyes szám ára 1 leu.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI NAPILAP

ELŐFIZETÉS
HELYBEN ÉS VIDÉKEN
Egy évre ... 180 Lei
Fél évre ... 90 Lei
Egy negyed évre 45 Lei
Egy hóra ... 15 Lei

Hirdetések árszabás szerint.

SZERKESZTŐSÉG:
Aradi és csanádi egyesült vasutak palotájában.
TELEFON-SZÁM: 389.

KIADÓHIVATAL:
Aradi Nyomda Vállalat
Bulvardul Regele Ferdinand I. (József főh.-ut) 23
TELEFON-SZÁM 181.

Arad, 1921.

Főszerkesztő
Stauber József.

Szombat, április 30.

Változás a kormányban.

BUCURESTI. Kormánykörökben szó van arról, hogy a parlament megnyitása előtt ujabb változás történik a kormányban. Biztos forrásból azt jelentik ugyanis, hogy *Garoflid* miniszter megtartja a földmivelésügyi tárcát, mihelyt azt az uradalmak tárcájától különválasztják.

BUCURESTI. Minthogy *Gróza* miniszter a közlekedésügyi minisztérium ideiglenes vezetését átvette, kénytelen volt tervezett erdélyi utját elhalasztani.

BUCURESTI. Közvetlen a husvéti ünnepek után a kormány delegációt fog kinevezni, amely a Lengyelországgal való gazdasági konvenció létesitése céljából Varsóba fog utazni.

A Bánát határai.

BUCURESTI. A Párisból éppen most hazaérkezett *Brediceanu* miniszter a bánáti képviselőkkel közölte, hogy a legfelsőbb tanács még több községet itélt Romániának, amelyeket szerbek tartanak megszállva. Ezek a községek a következők: Ostern, Ujvár, Csene, Horvátkécsa, Öregfalu és Nagyzsám. Marienfeld a román Bánátban marad. A határ Marienfeld és Mokrin között huzódik. A pontos határt egy bizottság fogja végérvényesen megállapitani. Egy másik bucurestii jelentés megerősiti azt a hirt, hogy Szerbia bizonyos feltételek mellett hajlandó lenne arra, hogy a versec-fehértemplomi vonalról Románia javára lemondjon. Erről a belgrádi román követ *Take* Jonescu külügyminiszternek terjedelmes jelentést küldött. Valószinü, hogy az erre vonatkozó tárgyalások Románia és Jugoszlávia között legközelebb már megindulnak.

Országos ügyvédkongresszus.

Május 6, 7 és 8-án lesz Bucurestiben az országos ügyvédi kongresszus, amelyre a minisztérium féláru vasuti jegyeket bocsájtott az ügyvédek rendelkezésére. A kongreszuson az ügyvédek helyzetét érintő kérdéseken kivül eldöntik azt a kérdést is, hogy a csatolt területeken levő ügyvédek milyen feltételek mellett tárgyalhatnak a Regatban és viszont a regatbeliek a csatolt területeken? A kongresszuson az ügyvédi rendtartást megváltoztatják olyan értelemben, ahogy a kormány előtt jelenleg is fekszik. Tudvalévő, hogy a Regatban az ügyvédi gyakorlathoz nem volt szükséges a doktorátus megszerzése, elegendő volt a jogvégzettség. A határozat valószinüleg olyan lesz, hogy csak azok folytathatnak ügyvédi gyakorlatot ezentul, akiknek doktori oklevelük is van. Értesülésünk szerint több aradi ügyvéd is részt vesz a kongresszuson.

Nem lesz megszállás: ha Németország lefizeti az egymilliárdos részletet.

PÁRIS. A francia kormány lemondott arról, hogy ujabb német területeket szálljon meg, de csak abban az esetben, ha Németország az egymilliárd német márkát május 1-én lefizeti és ha a további 11 milliárdot meghatározott időn belül fizeti meg.

SRASSBURG. A délfrancia katonai kerületben hét hadosztály áll készenlétben és várja a rajnai tartományokba való elszállitását.

PÁRIS. Briand francia miniszterelnök a washingtoni francia nagykövettel tegnap közölte, hogy a német javaslatok igen kedvezőtlenül hatnak reá. További német területek megszállása valószinü és a megszállás egy hét mulva végre is hajtható, miután ebben a kérdésben a szövetségesek teljesen megegyeztek.

BERLIN. Simons külügyminiszter a birodalmi gyülésben kijelentette, hogy Franciaországgal a megegyezést a jóvátétel kérdésében kizártnak tartja, mert Franciaország nem látja be, hogy a két nemzet mennyire egymásra van utalva. Azonban nem mond le arról a reményről, hogy a jóvátétel kérdésében tárgyalásokra kerül a sor.

Megkezdődött az állampapirok lebélyegzése

(A nyolcadik hadikölcsön kötvényeit beváltják.)

A napokban vette kezdetét az *aradi* pénzügyigazgatóságnál az állampapirok bejelentése és lebélyegzése. *A bejelentés határideje május 10.* Miután ez a határidő tulságosan rövid a feldolgozandó nagy anyagra való tekintettel s minthogy ezt a határidőt is megröviditi a közbeeső öt napos ünnepi szünet, az aradi pénzintézetek azzal a kéréssel fordultak az aradi pénzügyigazgatósághoz és a cluji (kolozsvári) pénzügyi államtitkársághoz, hogy a határidő legalább egy hónappal hosszabbittassék meg.

A lebélyegzés és a bejelentés alá tartoznak a volt osztrák-magyar monarchia által 1918. október 31-ig kibocsájtott összes járadékok, államkötvények és mindennemü pénztárjegyek. Ezek közül az 1918. julius 28-ika előtt kibocsájtott állampapirokat csupán bélyegzéssel fogja ellátni az aradi pénzügyigazgatóság, mig az 1918. julius 28-tól 1918. október 31-ig kibocsájtott kötvényeket elismervény ellenében bevonják. Ez utóbbi kategóriába tartozik tehát a nyolcadik hadikölcsönkötvény is, amelyekről egy aradi lap tévesen azt közölte, hogy nem kerül beváltás alá. A nyolcadik hadikölcsön kötvényeket is 1918. október 31 előtt bocsájtották ki, tehát ezek is éppen olyan beszámitás alá esnek, mint azok a hadikölcsönök, amelyeknek cimletei ezidőszerint Budapesten vannak letétben. A pénzintézetek azokat a cimleteket, amelyek budapesti letétben vannak, értesülésünk szerint szintén be fogják jelenteni. Az erre nézve kiadott rendelet szerint az ilyennemü bejelentéseket a vezérigazgatóság szintén tudomásul veszi.

Felmondották a pincérek kollektiv szerződését.

A kávésok, vendéglősök és alkalmazottaik között kötött kollektiv szerződés május 8-án jár le. Erre vonatkozólag és az uj kávéházi és vendéglői árak által létrejött helyzet ügyében kérdést intéztünk az egyik aradi kávéház tulajdonosához, aki a következő felvilágositást adta:

— A kávésok és vendéglősök ipartársulata és a pincérek között kötött kollektiv szerződés május 8-án jár le. A kávéház- és vendéglőtulajdonosok most ugyszólván dilemma előtt állanak, mert nem tudják, hogy az uj alacsony árak mellett mennyiben fognak módot találni arra, hogy az uj alacsony árak mellett mennyiben fognak módot találni arra, hogy alkalmazottaikkal a kollektiv szerződést meghosszabbitsák. A tulajdonosok mindenesetre igyekezni fognak majd áthidalni az esetleg felmerült ellentéteket. A kávéházak forgalmainál ezideig nem mutatkozott lényeges differencia, de a bevétel körül igen. Az alkalmazottak körében már bizonyos nyugtalanság észlelhető. A pincérek azt hangoztatják, hogy az az előtti 28—30 leies napi keresetükkel szemben most 20—22 leihez jutnak csak. Ennek következtében a kávéházakban már számos felmondás történt. Tudomásom szerint az elégedetlen alkalmazottak Timisoarara (Temesvárra) és Clujra (Kolozsvárra) utaznak és ott keresnek majd megélhetést. A kávéházak forgalmában egyébként a nyártól várunk majd erősebb fellendülést. Az üzemköltségek egyelőre nem csökkentek, az anyagbeszerzés pedig a hatósági árleszállitással nincsen arányban.

A kávéházi és éttermi munkások szakszervezete részéről a következő felvilágositást kaptuk: A kollektiv szerződés május 8-án jár le. A munkaadók már egy héttel ezelőtt felmondották a kollektiv szerződést azzal az indokolással, hogy a most megállapitott maximális árak mellett nem tudják tovább fizetni az eddigi percentuális felszolgálási dijat. Mi mindenesetre arra az álláspontra helyezkedünk, hogy a kollektiv szerződést jelenlegi formájában három hónappal hosszabbitsák meg. Mi nem akarunk többet kérni, mert belátjuk, hogy a munkaadók helyzete igen nehéz. De viszont azt sem akarjuk, hogy a kávéházi és éttermi munkások megrövidüljenek. Mi hajlandók lennénk abba is belemenni, hogy lemondunk a percentuális felszolgálási dijról, ha a munkaadók egy kávéházi munkásnak havi 1500—1300 leit, egy-egy vendéglői munkásnak pedig havi 800 leit és ellátást adnak. Mindenesetre a megindulandó tárgyalások folyamán tisztázódnia kell annak is, vajjon a munkaadóknak jogukban van-e leszállitani a felszolgálási százalékot akkor, amikor a polgármester ur a maximálás alkalmával határozatban kimondotta, hogy az uj árakban az eddigi felszolgálási dijak is benfoglaltatnak.

Tirol Németország mellett döntött

BÉCS. Tirol a szövetségesek legnagyobb ellenkezése ellenére is megtartotta a népszavazást. A teljes napon keresztül tartó szavazás a legnagyobb nyugalommal folyt le. Az eredményt a tömeg ujjongása közben a városháza erkélyéről hirdették ki. A szavazás ugyszólván egyhangunak tekinthető, amennyiben a Németországhoz való csatlakozás mellett több mint száztizenkétezren, ellene pedig mindössze ezernégyszázan szavaztak. Az eredmény kihirdetése után Greil innsbrucki polgármester elrendelte a házak kivilágitását és fellobogózását. Amint a tiroli népszavazás eredménye Berlinbe érkezett, Löwe a birodalmi gyülés elnöke a Reichstagban kijelentette, hogy bizik a németek erejében. Egyuttal megköszönte a tiroliaknak az összetartó megnyilatkozást. A szövetségesek tudomására hozták Ausztriának, hogy a népszavazás miatt megvonnak tőle mindenféle segitséget. Mialatt az osztrák Tirolban a szavazás eldöntötte, hogy Németországhoz kivánnak tartozni, azalatt Déltirolban óriási tüntetések voltak az olaszok ellen és felvonulásokat rendeztek Északtirol mellett. Bozenben kihirdették az ostromállapotot.

Görögország államcsiny előtt.

ATHÉN. Görögország belpolitikai helyzete válságos. A politikusok arról tanácskoznak, nem volna-e jobb, ha Konstantin király helyére György trónörököst ültetnék a trónra. A nép elégedetlenkedik a harctéri veszteségek és vereségek miatt és most bánja azt, hogy a népszavazás alkalmával Konstantin érdekében foglalt állást. A jelek arra vallanak, hogy György trónörökös pártja államcsinyt készit elő.

PÁRIS. A görög hadsereg frontjának északi szárnyán vereséget szenvedett. Az athéni kormány négy évfolyamot fegyverbe hivott.

LONDON. Ideérkezett jelentés szerint a görög kormány szerződést kötött a Wrangel-csapatok maradványával, amely szerint

ezeket a csapatokat a törökök ellen felhasználják.

Felelősség a vasutnál az árukért.

A CFR. vezérigazgatósága most rendeletileg szabályozta a vasutasok felelősségét a vasuti podgyászok elveszésénél, az áruk sérülésénél, dézsmálásánál és a szállitmányok hiányánál. A rendelet kimondja, hogy a jövőben mindig a kezelő személyzetet von ják felelősségre, ha nem járna el a legpontosabban az előirt szabályok értelmében. A CFR. vezér igazgatóságának e rendelete után a közönségnek most már feltétlenül meg lesz a garanciája a pod gyászok és az áruk szállitásánál, amennyiben a vasutnál ezentul nagyobb gondot fognak forditani a szállitmányok továbbitására.

Irodalom és müvészet.

* **A szinház heti müsora.** Vasárnap d. u.: Cigánygróinő. Este: Mignon. (A.) Svärdström Valborg vendégfellépésével. Hétfő d. u.: Cseregyerekek. Este: Inkognitó gróf. (Bérletszünet.) Kedd: Fedóra. (C.) Poór Lilly vendégfellépésével. Szerda: Baccarat. (A.) Poór Lilly vendégfellépésével. Csütörtök d. u.: A cigány. Este: Árendás zsidó. (Bérletszünet.) Péntek: Vengerkák. (B.) Poór Lilly vendégfellépésével. Szombat d. u.: Heidelbergi diákélet. (Ifjusági előadás.) Este: Balga szüz. (C.) Poór Lilly vendégfellépésével. Vasárnap d. u.: Névtelen asszony. Este: Szökött katona. (A.)

* **Poór Lilly** négy estére tervezett vendégjátékaira nagy előkészületeket tesz a szintársulat, ugy, hogy a közönség méltó keretben fogja viszontlátni kedvenc müvésznőjét az aradi szinpadon. A Fedóra, Baccarat, Vengerkák és Balga szüz szinrehozatala külön-külön eseményszámba megy, amelyekben tökéletesen érvényesül a közkedvelt drámai szinésznő kivételes müvészete. A Poór Lilly estékre már árusitja a jegyeket a szinházi pénztár s a közönség rendkivüli érdeklődéséből egész biztonsággal meg lehet előre állapitani, hogy csak ritkán tapasztalt, meleg ünneplés szinhelye lesz ezen a négy estén a városi szinház.

* **A szintársulat** négy előadást tart az ünnepek alatt. Vasárnap este zajlik le a lázas érdeklődéssel várt Mignon előadása Svärdström Valborg vendégfellépésével, hétfőn a nagysikerü Inkognitó grófot ismétlik meg. Két délután a Cigánygróinő és Cseregyerekek, ez a két népszerü operett szerepel a müsoron.

* **A Heidelbergi diákélet ifjusági előadásban.** A diákéletet bájosan feldolgozó szinmüvet szombaton délután az ifjuság számára müsorra tüzte a szinház igazgatósága.

* **Megnyilt a szépmüvészeti szalon** uj helyiségében, az Ortutay-palotában Szenzációs képek, szobrok, mütárgyak állandó kiállitása, vétele, eladása és bizományi árusitása.

* **Kardalosok felvétele.** A városi szin ház igazgatósága felhivja mindazokat a csinos megjelenésü fiatal, szép hanggal biró nőket és férfiakat, akik fel akarják magukat vétetni a szinházi énekkarba, hogy naponta délután 4—6 órák között a szinház irodájában jelentkezzenek.

* **Egy fiatal festőmüvész.** Klein Ernő festő, aki még tárlaton nem mutatkozott be Arad közönségének, figyelemre méltó alakitását állitotta ki a Reinhart-cég kirakatában. Alig pár éve dolgozik Aradon. A háborus évek sodorták közénk. Müterme eleven, szines a szebbnélszebb genre képektől. Élnek, mozognak vásznai s mind egy sokat igérő jövőnek a biztatói.

Magyarország külföldi kölcsönnel fizet.

(Hegedüs Loránt szenzációs expozéja.)

BUDAPEST. *Hegedüs* Loránt magyar pénzügyminiszter a nemzetgyülés ama ülésén, amelyen beterjesztette a pénzforgalom ideiglenes szabályozásáról szóló törvényjavaslatát, pénzügyi expozét mondott, amelyet már annak idején ismertettünk. Most módunkban van Hegedüs expozéjából a következő részt közölni:

A magyar kormány februárban azt a kérdést intézte a szövetségesekhez, mondotta többek között Hegedüs, hajlandók-e bizonyos antant pénzügyi csoportok által az ország rendelkezésére bocsájtott pénzügyi támogatást a *Magyarország terhére irt jóvátételi összegbe betudni?* A szövetségesek jóvátételi bizottsága mind eddig nem válaszolt e kérdésre, de párisi küldöttünk ugy informált hogy *ez a javaslat igen kedvező fogadtatásra talál az összes antant körökben.*

A dusgazdag Spanyolország.

(A januári pénzkrizis. — A Banca di Barcelona bukása.)

MADRID. Spanyolország nagyon meggazdagodott a háboru alatt. Azelőtt a spanyol ipari termés és a spanyol kereskedelem megelégedett azzal, hogy kielégitse az ország belső szükségleteit. A háboru alatt szállitója lett a hadviselő országoknak. Az egész délamerikai kereskedelemnek lerakodóhelye és tranzitó állomása lett Spanyolország. De ezenfölül sok elhanyagolt spanyol iparág indult uj virágzásnak, sőt egészen uj ipari és kereskedelmi ágak fejlődtek ki. Különösen megélénkitették a kereskedelmi és ipari életet azok a nagyszámu idegenek, akik a háboru miatt kényszeritve voltak arra, hogy Spanyolországban maradjanak. Spanyolország ma a világ legkeresettebb fogyasztóállamra. A fényüzés igen nagy és Barcelonában ma talán több autó szaladgál az utcán, mint Párisban. Szinte amerikaias méretekben fejlődött ki az épitkezés is. Barcelona és Bilbao környékén *egész villavárosok emelkedtek.* Ez nem jelenti azt, hogy a világkrizis meg kimélte volna a spanyol gazdasági életet. A spanyol bankoknak nagy érdekeltségeik vannak közép európai valutában: ezenkivül óriási áruraktárakat töltöttek meg spekulációs célokra.

A bekövetkezett krizis első tünete az volt, hogy a vidéki bankok beszüntették a fizetést, mert nem tudtak lépést tartani a valutahullámzásokkal. Ezeket a bajba jutott kis pénzintézeteket egyideig szanálta a Banco de Espana, de csak egy ideig. Ujév után bekövetkezet a krizis egyik legsulyosabb eseménye: fizetésképtelen lett a Banco de Barcelona, még pedig félmilliárd pezeta passzivával. Szerencsére a Banco de Barcelona esete efemer jelenség volt, de meg volt az a következménye, hogy ujév után runt intéztek az összes barcelonai bankok ellen, a melyek fantasztikus összegeket fizettek ki, de egyik sem követte a Banco de Barcelona sorsát. Sőt egyes bankok reklámot csináltak abból, hogy milyen készséggel, milyen gyorsan és mennyit tudnak kifizetni: éjjel tizenkét óráig fizették ki naponta a folyószámla tulajdonosokat. Ez a bankkrizis nagy hatással volt az iparra és kereskedelemre. A bankok megvonták a kereskedőktől és iparosoktól a hiteleket. Január vége felé már általános krizis fenyegette a piacot, mikor a legutolsó hetekben lényegesen megjavult a helyzet. A piac mai képe körülbelül a következő: azok a vállalatok, amelyek kisebb zökkenésnek voltak kitéve, viszanyerték régi fizetési képességüket, mert meglehetősen jó eredménnyel inkasszálnak. A bankok iránt megint olyan nagy a bizalom, mint decemberben volt. A bankok februárban már kivétel nélkül abban a helyzetben voltak, hogy támogathatták kereskedő ügyfeleiket. Az általános európai áruhalmozás hatása Spanyolországban a legélénkebb volt. Néhány nagyvállalkozó tönkrement, de leginkább azok, a kiknek vállalkozása a háboruban lett naggyá.

Az uj magyar államjegyek.

Nem lehet hamisitani az uj pénzt.

Néhány nap mulva, mint megirtuk, megkezdődik Magyarországon az osztrák-magyar bank magyar lebélyegzésü bankjegyeinek államjegyekre való kicserélése. Ebből az alkalomból érdekesnek tartjuk leközölni egy pénzügyi szaklap cikkét arról, hogy milyenek az uj magyar államjegyek.

Az uj államjegyeket külföldi és magyarországi nyomdák készitették. Minthogy a magyar államnyomda nem rendelkezett megfelelő gépekkel, a pénz három helyen készült, a 100-as és 50 koronás jegyek az államnyomdában, a 20 koronások a Franklin Társulatnál és a 10 és ennél kisebb cimleteket a Hornyánszky Viktor nyomdája állitotta elő. A magas értékü pénzeket megfelelő technikai felkészültség hiján Svájcban készittette a magyar állam, amelynek költségeit természetesen idegen valutában fizette meg. Igy egy darab 1000 koronás papirja és nyomása összesen körülbelül *20 centimesbe* került. A pénzhez szükséges famentes papirt a pénzügyminisztérium utalta ki a nyomdáknak. A pénz elkészitése után ugy az elrontott, mint a visszamaradt iveket pontosan vissza szolgáltatták ugy, hogy a nyomdákban egy kis darabka sem maradt belőle. A nyomás nagy ellenőrzés mellett történt. A gépterembe a kijelölt munkásokon és a pénzügyminisztérium által minden gép mellé odaállitott tisztviselőn kivül senkinek sem volt szabad belépni. Egy ivre körülbelül 50 példány 20 koronás fért el, de voltak gépek, amelyek csak 20-30 példányt nyomtak egyszerre. 100 ivenként vágógépek alá rakták és elvágva 100-as csomagokba kötöttek össze a jegyeket. A nyomdából két ellenőr kisérte ki a lelakatolt ládákat s a pénzügyminisztériumba is erős kiséret mellett haladt a kocsi. Az összes bankjegyek közül legszebbek a 20 koronások. Nagyságuk megfelel a régieknek és ötszinü nyomással vannak ellátva. Minden oldalon az alapnyomáson egy münyomás foglal helyet, azonban a fekete szöveg van elhelyezve. Az első lap zöld, drapp és feketeszinü, a hátlap pedig zöld alapon fekete nyomásu. Az ezreseken és a magas értékeken egy vörös fonál huzódik végig, amely már az iveken is helyet foglal, ugy hogy *hamisitásuk teljesen ki van zárva.* A bankjegyeken a magyar történelem hősei és a stilizált magyar középületek vannak ábrázolva. A pénzeken kétféle számozás van: szeria és ugrószám, mely a pénzek két sarkában van elhelyezve. A festék elsőrangu és igy nem fordulhat majd elő az, hogy nedves ujjal ledörzsölhessék a pénz mindkét oldalát. Az aprópénz alakja szintén a régi maradt s nagy mennyiségben készült, hogy a nagy hiányon segitsenek.

Mit akar a magyar ellenzék?

(Nem mond le a magyar igazságügyminiszter.)

BUDAPEST. A magyar ellenzéki képviselők holnap közös értekezletet tartanak, amelyen megbeszélik az együttmüködés feltételeit. Ezek között szerepel a királykérdésnek és a zsidókérdésnek kizárása. A megegyezés anyagába felveszik a közszabadságok védelmét, a sajtószabadságot és a gyülekezési jogot is.

BUDAPEST. Politikai körökben a napokban arról beszéltek, hogy *Tomcsányi* Vilmos Pál magyar igazságügyminiszter a *Beniczky* ügy miatt megválik állásától. Most félhivatalosan Tomcsányi igazságügyminiszter távozását megcáfolják.

Megkéselt gazda.

SOBORSIN. Trifán Jon és Hazán Krecsun soborsini földesgazda már hónapok óta rossz viszonyban éltek egymással. Tegnap este a koresmában együtt borozgatott a két gazda és a mulatozás hevében Hazán megsértette haragosát. A két földesgazda egymásnak akart menni, de a jelenlevőknek sikerült őket megfékezni. Már késő re járt az idő, mikor a mulatozásnak vége lett. Hazán haza ment, utközen azonban egy eldugott helyen Trifán egyszerre eléje került, egy hosszu kést rántott elő és szivenszurta ellenségét. Hazán azonnal összeesett. A merénylő azonban nem volt még ezzel sem megelégedve, és Hazánnak az altestét is megsebesitette többször késével. A soborsini csendőrség Trifánt őrizetbe vette. Hazán állapota válságos.

A magyarság szervezkedése.

Cluj. (Kolozsvár.) Minthogy a hadiállapot Erdélyben a hadizóna kivételével megszünt, az erdélyi magyarság ismét megkezdte szervezkedési akcióját. A cluji (kolozsvári) ideiglenes központi bizottság már meg is kapta az államrendőrségtől az engedélyt, hogy gyülést tarthasson, megalakithassa a bizottság ügyrendjét és azonnal hozzákezdhessen az erőteljes szervező munkához. Most tehát elhárult minden akadály, mely hónapokra vetette viszszá a magyarságra nézve életkérdést jelentő kisebbségi szervezet megalkotását. Az ideiglenes központi bizotság április 10-én tartja első ülését.

Zsebtolvajból — pénzbiztos.

Romániának ugyszólván minden városában „müködött" már Lax Mihály, a rendőri körökben jól ismert zsebmetsző. Hónapok óta körözik, de eddig nem tudtak nyomára jönni. Rengeteg zsebtolvajláson kivül betöréssel is vádolva van. Miután a hosszu nyomozás eredménytelen maradt, az a gyanu merült fel, hogy Lax Mihálynak sikerült a határon átszökni. Ezért a román bünügyi hatóságok megkeresést intéztek a szomszédos államok rendőrségeihez, az esetleg ott tartózkodó Lax Mihály kiadatásának ügyében. Mint most Ungvárról jelentik, a megkeresésnek sikere volt, mert Aknaszlatinán sikerült letartóztatni Lax Mihályt. A zsebtolvaj a kis országban szép karriért futott, mert sikerült ott magát pénz beváltó biztossá kineveztetni. Mint ilyen müködött is a pénzbeváltásnál. A hivatalba beült zsebvágót azonnal letartóztatták és megtörtént az intézkedés, hogy a hirhedt zsebvágó, a legrövidebb idő alatt a román igazságszolgáltatás kezeibe jusson. Egyidejüleg Aknaszlatinán meginditották a vizsgálatot olyan irányban, hogy kit ter hel Lax Mihály kinevezéséért a felelősség.

A divat nyári uralma

A „Neue Freie Presse" érdekes divatlevelet hoz a küszöbön álló nyáron uralkodó női divatról. A levél szerint a most következő nyáron a prémek igen jelentékeny szerephez jutnak. Igen divatosak lesznek a vakondok kabátkák. Igen érdekesek a rüss-gallérok, bő, huzott-ujakkal. A kabátokat elegáns utcai öltönyhöz csakugy viselhetik, mint a bluzhoz és szoknyához. A csodaszép keresztesróka és ezüstróka stolákon kivül coboly, menyét stolákat is fognak viselni, természetes kidolgozásban. Ezek a stolák végtelenül könnyük és simulékonyak. A bécsi Penicek és Reiner szőrmedivatház egy ujfajta szőrmét is tartogat a női közönség meglepetésére. A divat ebben az idényben a selymet, a creppet és a trico-t részesiti előnyben. A kosztüm és a köpenydivat elsősorban homok szinü covercoatokat és a különböző divatszinü gabardinereket részesiti előnyben. A selyem tricot-ot legkedvesebb szinei a homokszin és a bronz. A crepdesine az uralkodó kelmék sorába jut. Használják a legkülönbözőbb élénk szinpompában, de különösen a homokszin, a világosszürke és a frais jut uralomra. A creppel egyenlő kedvezésben részesül a georgette, kalapdiszre és ruhára egyaránt. Kedvelt kelme a fulard is, aranybarna, szürke és kék szinben, a legmodernebb mintákkal boritva. A legfőbb követelmény, hogy az alapszin és a disz is élénken hassanak. Oly divatstilus ez, amely tényleg uj, bájos és elegáns. Az igy elkészitett toilettre nem is kell külön disz s igy a divat ez alkalommal az olcsósággal is számit. Keresetnek fog örvendeni az etamine egy szin ben és beszőtt mintákkal, a tiszta vászon, a ripszvászon olykor világosabb piros szinekben és nüanszokban, kosztümök számára. Csikos, vagy parirozott eponge is divatba jut e nyáron.

Letartóztatták Csávossy bárónőt.

(Egy kleptomániás mágnásasszony.)

Évekkel ezelőtt nagy feltünést keltett Temesmegyében Csávossy báró halála után az a felfedezés, hogy a dusgazdag báró végrendeletét meghamisitották. Évekig foglalkoztatta a hatóságokat a nagy végrendelethamisitás, amely ből áldatlan családi viszálykodások is származtak. Kompromittálva volt a végrendelethamisitásban Rajasicsné, született Csávossy bárónő, az elhunyt báró leánya is, akit családja emiatt kitagadott és megvont tőle minden anyagi támogatást. Ma érdekes táviratot kaptunk Budapestről Csávossy bárónőről, akit a magyar államrendőrség közel száz lopási eset miatt letartóztatott. Budapesti tudósitónk távirata a következő:

A budapesti államrendőrség őrizetbe vette Rajasicsné Csávossy bárónőt, aki ellen kilencvenegy bünügyben folyik az eljárás. A bárónő különböző helyeken lopásokat követett el és állitólag kleptomániás. A rendőrségen kihallgatták a bárónő nővérét, aki elmondotta, hogy családja régen kitagadta Rajasicsnét, mert állitólag része volt a Csávossy-féle ismeretes végrendelethamisitási ügy ben. Közölte azt is, hogy Rajasics né ellen Temesmegyében is bünügyi eljárás folyik, mert állitólag 180 ezer koronát lopott. A budapesti államrendőrség a temesmegyei hatóságokhoz fordult, hogy adatokat kapjon a bárónőről. Hertelendy temesmegyei főszolgabiró átiratban közölte, hogy Rajasicsnén a kleptomániás hajlamok már gyermekkorában is mutatkoztak, ami miatt a Csávossy-családnak sok kellemetlensége volt. Megemlitette azt is, hogy a bárónő Módos községben egy parasztleányt akart rábirni arra, hogy mérgezze meg az urát, Rajasics bárót. A budapesti államrendőrség széles körben folytatja a nyomozást, hogy a bárónő összes büneit kideritse.

Középeurópa Eldorádója.

(A zágrábi tőzsde elnöke Jugoszlávia pénzügyeiről.)

Zágráb. Dusan *Plavsics*, a zágrábi tőzsde elnöke és a Jugoszláv Bank vezérigazgatója Jugoszlávia pénzügyi helyzetéről a következőket mondotta a sajtó képviselői előtt: Jugoszlávia pénzügyi helyzete abszolut kedvezőnek tekinthető. Jugoszlávia a kimeritetlen gazdagság országa. Nem hiszem, hogy még egy másik országot találnának, ahol a bankjegyforgalom az ország lakosainak számához viszonyitva oly kicsi volna. De az ujabb bankjegykibocsátás sem járna veszedelemmel az ország pénzügyi helyzetére tekintettel arra, hogy teljes fejlődés ben levő iparunk és bányáink, melyek még kihasználatlanok, teljes fedezettel szolgálnak. A mi bankunk magatartása a többi bankokkal szemben jóakratu. A jugoszláv bank aktivitása hasonlit az Osztrák-Magyar Bankéhoz, csak a mienk konzervativabb, mint az, amit azonban a mai körülmények között nem vethetnek szemünkre. A jugoszláviai bankok szervezete Zágrábban van koncentrálva. A belgrádi és laibachi bankok inkább lokalis jelentőségüek, annak dacára is, hogy egyik-másik az utóbbi időben kiterjesztette üzletkörét az ország más részeire is. A nagy jugoszláv bankok 100—200 millió alaptőkével és tekintélyes tartalékokkal mind Zágrábban vannak. A külföldi tőkével alapitott bankok viszont majdnem mind Belgrádban vannak.

— Természetes, hogy a bankjaink nem képesek ügyfeleik minden szükségletét saját pénzkészletükből kielégiteni és ezért kénytelenek az idegen tőkéhez is folyamodni. Amint a nemzetközi piacon nagy konkurrens-harc indult meg az antant országok és a német és osztrák áruk és termékek között, épen ilyen kemény harcot kell legyőznünk a helyi pénzpiacon is. Győzelmi sánszai annak vannak, aki hamarább jelentkezik tőkéjének hasznos befektetésével. Bizonyos idegen tőke előnyben részesitéséről is beszélhetünk. Nem tagadhatjuk, hogy a régi ösz szeköttetések és helyi ismeretek alapján a központi hatalmak tőkéje bizonyos előnyre számithat, annál inkább, mert a központi hatalmak veszik át termékeink fölöslegét. A jövőt illető kijátásaink a lehető legoptimisztikusabbak. — Rendkivüli természeti kincseink és gazdag nyersanyagforrásaink képezik nemzeti vagyonunkat és nemzeti gazdaságunk jó irányu fejlődése érdekében az idegen tőkét magunkhoz vonhatjuk anélkül, hogy félnünk kellene tőle. Nálunk semmi alapja sincs a tőke vagy a nemzeti vagyonnak „elidegenitésétől vagy eltulajdonitásától" va-ló félelemnek.

Abray Lajos meghalt.

Tegnap reggel Ábray Lajos nyugalmazott felsőkereskedelmi iskolai igazgató hosszabb betegség után meghalt. Ábray Lajos csaknem ötven esztendeig a tudományos ismeretek és a nemzetgazdaság terén munkálkodott. Mint a felsőkereskedelmi iskola igazgatója ő alapitotta meg a tanintézetnek jó hirnevét és 25 éven keresztül számos hasznos tagot nevelt a praktikus kereskedői pályára. Szaktudása és nagy akarat ereje sok jellemes férfit nevelt és többen volt tanitványai közül a társadalomban vezető szerepet játszanak. A praktikus közhasznu ismeretek mellett azonban magasztos és ideális célokat tüzött maga elé és azokat az ifjuság lelkébe igyekezett plántálni. Szaktudománya mellett a társadalomnak minden olyan mozgalmában, amely a haladást elősegitette, résztvett, sőt nem egy eszmének kivitelében vezető szerepet vitt. Mindig az volt a törekvése, hogy a társadalmat és az embereket, igy Arad városát is egy szebb és jobb jövő megvalósitása felé vezesse. Sokan nem értették meg őt. De akik közelebb állottak lelkéhez, azok tudták, hogy törekvése igaz és tiszta szivből fakadt. Az evangelikus egyháznak hü tagja volt. Az aradi egyháznak negyven éven keresztül volt jegyzője, majd egyháztanácsosa. Ábray Lajos 1852-ben Békéscsabán született. Középiskoláit itt végezte, majd Budapestre ment, ahol az egyetemi tanulmányai elvégzései után nevelősködött. Az aradi reáliskola megnyitásakor tanárnak hivták Aradra. Később a felső kereskedelmi iskola igazgatója lett. Hosszabb ideig értékes tagja volt Arad város törvényhatósági bizottságának. Temetése holnap, szombat délután 4 órakor lesz az evangélikus templomból. A gyászszertartást Frint Lajos evangelikus lelkész betegsége miatt Csécsy Imre református lelkész végzi. Ábray Lajos halála városszerte igaz, őszinte megilletődést kelt.

Allampolgársági nyilatkozat.

(Repatriáltak értékpapirjait nem bélvegzik felül.)

Az aradi királyi pénzügyigazgatóság kézhez kapta a bucuresti pénzügyi kormány rendelkezését, mely szerint csakis román állampolgárok értékpapirjai bélyegezhetők felül. A rendelet értelmében az értékpapirokat bejelentő lapon a következő nyilatkozatot kell tennie a bejelentőnek:

— Román állampolgár vagyok és román állampolgár is óhajtok maradni.

A repatriálás alá kerülők értékpapirjait az állam nem bélyegzi felül. Itt emlitjük meg azt is, hogy a bankok a náluk letétben levő értékpapirok sorszámait is kötelesek tudatni a pénzügyigazgatósággal.

Eltünt uriasszony.

(A névtelen levelek áldozata.)

Oradea-Mare (Nagyvárad.) A rendőrség néhány nappal ezelőtt kommünikét adott ki, amely hirül adja, hogy egy 35 év körüli előkelő uriasszony, aki fekete ruhát viselt, imakönyvvel a kezében eltünt otthonról. A jelentés teljes személyleirást adott, de hiányzott belőle az eltünt uriasszony neve. A városban nagy feltünést keltett az eset, s csakhamar kiderült, hogy az eltünt uriasszony *Kőszeghy* József városi mérnök felesége. Az eltünés mögött szomoru családi tragédia huzódik meg, amelyet névtelen levélirók idéztek elő. Kőszeghyné nagyon féltékeny volt a férjére, aki egy intelligens urileánynak udvarolt. Találkozásukról az asszony névtelen levelet kapott, a melyek valószinüleg annyira elkeseritették Kőszeghynét, hogy otthagyta családi tüzhelyét. Valószinü az a feltevés, hogy *az uriasszony öngyilkos lett*, amit az is igazol, hogy eltünésekor néhány sort hagyott hátra, amelyben azt mondja, hogy minden vagyonát a leánya örökli. A rendőrség felkutatta az egész város környékét, de eddig a nyomozás nem vezetett eredményre.

A márka javulásának árfolyama. *Washington.* A newyorki tőzsdén *Harding* válaszjegyzékének hatása alatt *a márka árfolyama megszilárdult.* A márka iránt élénk kereslet mutatkozott és az árfolyam lényegesen magasabb volt, mint az előző napon. Nyilvánvaló, hogy az amerikai közönség bizik abban, hogy kormánya továbbra is közre fog müködni a jóvátételi-konfliktus megoldásánál. A bécsi tőzsdén is egyszerre 20—26 ponttal emelkedett a márka árfolyama.

HIREK.

A városi főorvos hivatalában.

Dr. V. Cucu Aradváros uj tiszti főorvosa tegnap foglalta el hivatalát. Dr. Tisch Mór a nyugalomba vonult főorvos átadta az orvosi hivatalt utódjának, aki a mai napon már meg is kezdte a müködését. Ma délelött az aradi gyógyszerészek küldöttsége tisztelgett az uj főorvosnál és üdvözölte abból az alkalomból, hogy átvette hivatalát. A gyógyszerészek ugyanazt a jóindulatot kérték tőle, mint amelyet elődje dr. Tisch Mór tanusitott irántuk. Dr. Cucu megköszönve az üdvözlést kijelentette, hogy a gyógyszerészek iránt a legnagyobb jóindulattal viseltetik.

— **Pénzügyi felügyelő Aradon.** Tegnap érkezett Aradra *Mihaileanu* pénzügyi felügyelő. Mihaileanu az uj könyvvezetést jött ellenőrizni. Értesülésünk szerint még a mai napon el is hagyta Aradot.

— **Dr. Popa György közjegyző lesz.** *Oradea-Mare* (Nagyvárad). Dr. *Popa* György városi prefektus, aki évekkel ezelőtt aradi járásbiró, majd táblabiró volt, legközelebb megválik prefektusi állásától. Dr. Popa Györgyöt a kormány közjegyzővé nevezte ki s a közeli napokban át is veszi közjegyzői hivatalát.

— **Fiume uj kormánya.** *Trieszt.* A független Fiumében lezajlott választások meglepő eredménnyel végződtek. A szabad állam direktóriuma lemondott, mert *Zanella* pártja győzött. Zanellát lakásán karabinierik őrzik, mert élete veszélyben forog. Uj kormány alakult mérsékelt elemekből.

— **Arz nem vándorolt ki Délamerikába.** Kassa. A lapok egy részét bejárta az a hir, hogy Litzmann német tábornok, továbbá Arz báró, volt vezérkari főnök kivándoroltak Délamerikába. Ez a hir nem felel meg a valóságnak. Arz báró, Bécsben tartózkodik, ellenben tény az, hogy a német és osztrák vezérkar több igen magasrangu tisztje kivándorolt Chilébe s ott máris — különböző vállalkozások által — sikerült egzisztenciát biztositani a maguk számára.

— **Halálozás.** Cseley Zoltika ma reggel 13 hónapos korában hosszas szenvedés után elhunyt. A temetés holnap, szombat délután 5 órakor lesz a Calea Radnei (Radnai-ut) 48. számu házból.

— **Az idő előtt szétosztott adományok.** Budapest. Az amerikai Vöröskereszt legutóbbi adományát alaposan megdézsmálták. A tetteseket tizenkét pályaudvari munkás személyében letartóztatták. Pedlow amerikai kapitány megjelent a rendőrkapitányságon és mikor megtudta, hogy munkásemberek voltak a tolvajok, akik egymás között felosztották a zsákmányt, kérte, hogy bocsássák őket szabadon. A rendőrségen azonban kijelentették, hogy nem tehetnek eleget a kérésnek, mert a lopás hivatalból üldözendő. A kapitány nem nyugodott bele a dolgok ilyen elintézésébe és a belügyminiszterium segitségével engedtette szabadon a munkásokat.

— **Ügyvédi hir.** Dr. Singer Jenő volt aradi ügyvéd, ügyvédi irodáját Bucurestiben Strada Progresului 11. alatt megnyitotta. Található délelőtt 9—12 és délután 3—5 óra között.

— **Katonazene.** Dr. Robu János főpolgármester átiratot küldött az aradi 1. gyalogezred parancsnokságához, a melyben kéri, hogy a gyalogezred zenekara vasárnap délelőt 11—1 óráig a Központi szálló előtt és délután 5—7-ig a Marosparton hangversenyt rendezzen.

— **Szerelmi dráma.** Páris. Az ismert párisi idegorvost, dr. Paul Jucuilivert a felesége az elmult napokban féltékenységből agyonlőtte. Tettének elkövetése után azonnal jelentkezett a rendőrségen és a legnagyobb nyugalommal kijelentette, hogy tettét nem bánta meg és bünhődni akar.

— **Elfogott lókötők.** Fericeanu és Raicu gáji gazdák lovait néhány héttel ezelőtt az éjszaka leple alatt ellopták az istállóból. Rasztig csoportvezető egyik detektivjének a napokban sikerült Battonyán megtalálni az ellopott lovakat és a főcinkost elfogni. A többiek ellen megindult a nyomozás. — Májer Ferenc szentannai lakos két ellopott lovát a Rasztig-csoport egyik detektivje Erdélyben megtalálta. A tolvajokat elfogták.

— **Román—csehszlovák barátság.** Bucurest. Hivatalosan jelentik: A kormány ma bankettet rendezett a csehszlovák delegáció tiszteletére a „Boulevard" szállóban. A felköszöntő beszédekre Veverka meghatalmazott miniszter válaszolt és poharát emelte Ferdinánd király Ő Felségére. Utána Dvorarsek, a misszió vezetője beszélt és megemlékezett az 1916-os eseményekről, mikor a cseh legionáriusok együtt küzdöttek a román katonákkal Romániáért.

Halál a kinevezés napján. Budapest. Kaiel Zsigmond volt ungvári törvényszéki jegyző Sátoraljaujhelyen azon a napon halt meg, amikor sátoraljaujhelyi járásbiróvá nevezték ki.

— **Bajnoki footballmérkőzések az ATE-pályán.** Május 2-án, hétfőn Törekvés—ATE., május 3-án, kedden AAC—ATE. Jegyek elővételben Bauer Gyulánál.

— **Mi van a Bukaresti Ujsággal?** Három nap óta nem érkezik Aradra a Bukaresti Ujság cimü lap. Ma kérdést intéztünk Klein Józsefhez, a bucuresti lapok aradi terjesztőjéhez, hogy mi az oka a Bukaresti Ujság elmaradásának. A lapterjesztő ama felfogásának adott kifejezést, hogy a lap, amely az utóbbi időben anyagi nehézségekkel küzdött, valószinüleg nem jelenik meg.

— **Az aradvárosi III. osztályu ker. adófelszólamlási bizottság** ezuton értesiti az aradvárosi teleket, kik a tárgyalásra való megidéztetésüket kérték, hogy május hó 9-én vagy 10-én délelőt 8—12 óráig a bizottság előtt jelenjenek meg.

Hogy távozott Vidrighin főpolgármester?

A Schwäbische Volkspresse irja: Bucurestiben Vidrighin Stan, volt főpolgármester távozásáról a következőket beszélik: Vidrighin főpolgármester Bucurestibe érkezett, hogy a belügyminiszternek több városi ügyről referáljon. De nem sok szerencséje volt, mert Argetoianu belügyminisztert nem találta meg. Ekkor történt, hogy a belügyminiszter előszobájában sokáig várakozott. Talán kiváncsiságból, talán unalomból kezébe vette az ott levő Monitorul Oficialt, a melyben meglepetéssel olvasta felmentését. Erre a belügyminiszter keresésére indult s a parlamenti ülésben megtalálta. Azonnal beszélni akart a miniszterrel, aki azonban nem állhatott azonnal rendelkezésére, hanem megkérte Vidrighint, hogy várjon az ülés bezárásáig. Argetoianunak, ugylátszik, nem volt sietős a dolog. Vidrighin azonban türelmesen várakozott és sikerült is az ülés befejeztével elfognia. Ezután szemrehányásokat tett felmentésének módja miatt. A miniszter azonban, ugylátszik, azon a véleményen volt: „a mór megtette kötelességét".

Zene nélkül.

Este hat órakor kaptam a szerkesztői utasitást, hogy irni kell valamit a kávéházak mostani hangulatairól. Egy pillanatig tanácstalanul álltottam, de azután eszembe jutott, hogy este a kávéházakban — az ünnepekre való tekintettel — nem fog zene szólni. Kávéház zene nélkül, vajjon milyen lehet ez — gondoltam magamban, amikor este 11 óra után beléptem a *Dácia* kávéházba. A kávéház elülső részén a nagy szikrázó üvegtáblák csak üres, fehér márványasztaloknak a képét verték vissza s az egyhangu csendet egy kisebb társaság röpködő, hangos felkiáltásai sem tudták megzavarni. Csak a játékasztalok felől hallatszott némi lárma. Megcsontosodott nyárspolgárok, dominopartit, tarokkot játszottak; a kopaszodó fejek alól várakozó, ideges pillantások szegeződtek a játékasztalokra. De a kibicek valahogy csendesebbek, elviselhetőbbek voltak. És kevesebben is voltak.

Második állomásom a *Városi* kávéház volt. Itt feltünő kevesen voltak. A volt aradi kabaré tagjai, amott egy abszintező cvikkeres fiatalember s egy ablak mellett egy vidéki házaspár álmoskodott. Végül egy nagyobb társaság érkezett. Na végre, gondoltam magamban, remélve, hogy egy nagyszerü rendeléssel megtörik az est csendes hangulatát. Pincér sietett elő.

— Feketéket kérünk — cukor nélkül, hallottam. Kiábrándulva jöttem el innen is. Talán a *Vadászkürtben* többen lesznek, nyugtattam meg magamat. A bejáratnál két pincér hangosan köszöntött s még bent sem voltam és már leráncigálták rólam a kabátomat. Na itt ugyan sokan lehetnek bent, ha a pincéreknek az utcán kell összetoborozni a vendégeket. Meg azután sötét is volt, másképen megismertek volna. Bent azonban megnyugodtam. Egy boxban a szerkesztőm ült egy közkedvelt színészpár társaságában. A kávéházban meglehetős sokan kártyáztak, csak a billiárd asztalok körül settenkedett néhány ünnepi szünetnek örvendező fiatal diák. A zöld posztókon álmosan, kötelességtudóan mozogtak a sárga billiárd golyók, s csak az összetalálkozásoknál hallattak valami felriadt, ijedt hangokat. Persze innen is hiányzott a zene. Az étteremben pedig — ahol máskor a legzajosabban, legmozgalmasabban lüktet az élet és az egyre szaporodó kiürült boros üvegek szokták csak jelezni az idő mulását, — most egy asztal volt csak elfoglalva. Marhapaprikást ettek, hozzá jó erős — szódavizzel. A levegő pedig olyan füstnélküli és tiszta volt, hogy szinte rosszul esett. A *Fehér Keresztben* azután megdöbbenve konstatáltam, hogy egy asztalnál sokan ülnek, kocintgatnak és a társaság tagjai szemmel láthatólag tul voltak már a spicc első fázisain. Közelebb mentem, már mégis csak meg kell nézni, kik lehetnek ezek a késői vendégek? Odamentem és a következő pillanatban felismertem a kései társaságban a Fehér Kereszt felszolgáló személyzetét. Innen is kimentem. Az utcák sötéten, üresen nyujtózkodtak és csak egy-egy sarki gázlámpában pislogott fel egy pillanatra feléledten a szunnyadozó sárga láng.

(s. i.)

Vérmérgezés — hajvágástól.

A *Glück* Dezső féle kézmüáru üzlet ajtaját ma egymásután kilincselték végig az összes aradi kereskedők. A látogatásoknak sajnálatos oka volt. *Glück* Dezső, az üzlet tulajdonosa néhány nap óta nagyon sulyos betegségben fekszik lakásán. Glück az elmult hét szombatján egy főuti borbélyüzletben hajat nyiratott. Hajvágás közben a borbély ollójával felvágott Glück Dezső fején egy nagyobb szemölcsöt és a seb rövidesen inficiálódott. Szerdán az orvosok *vérmérgezést konstatáltak* s azonnal megtartották a konziliumot, amelynek eredményeként dr. *Löwinger* Miksa kórházi főorvos megoperálta a fertőzött sebet. Az operáció sikerrel járt, a várt eredmény azonban máig sem jelentkezett és Glück állapota egyre sulyosbbodik. Ehhez járul még előrehaladott tüdőgyulladása is. Állapota ma estig állandóan válságos volt. A városnak általános részvétet kelt a köztiszteletben álló kereskedő sulyos betegsége.

LEGUJABB.

Rónay Jenő meghalt. Budapest. Rónay Jenő volt torontáli főispán, majd volt magyar országgyülési képviselő, a kinek nevéhez füződik a Délmagyarországi Közmüvelődési Egyesület megalapitása, meghalt. Elhunyt még a magyar fővárosban gróf Teleki Gyula erdélyi mágnás és Szigeti Rezső, a Fogarasföld cimü lap főszerkesztője.

Negyvenmilliós vagyonmentés. Bécs. Az itteni vagyonmentő vásáron egy esztendő alatt tisztviselők tulajdonában levő negyven millió korona értékü holmit adtak el. Gyógynövény kivitelével a mult évben az osztrák államkincstár negyven millió korona jövedelemhez jutott.

Elfogott gyilkos. Budapest. Az Andrássy-uton néhány héttel ezelőtt egy öreg uriasszonyt meggyilkolva találtak. A rendőri nyomozás megállapitotta, hogy a rablógyilkosságot Székely Kálmán pincér követte el, aki megszökött a magyar fővárosból. Ma a budapesti államrendőrség Munkácsról azt az értesitést kapta, hogy a rablógyilkost ott letartóztatták.

Nemzetközi magyar segélyalap. Berlin. A Németországban élő magyarok Berlinben kongresszust tartottak, amelyen elhatározták, hogy rövidesen nemzetközi magyar segélyalapot teremtenek. A berlini magyar egyesület leszerelt katonák segélyezésére eddig két millió márkánál többet fizetett ki.

A magyar pénzügyi tanács elnöke. Budapest. A magyar kormány az országos pénzügyi tanács elnökévé Wekerle Sándor volt miniszterelnököt, ügyvezető alelnökévé Teleszky János volt pénzügyminisztert, tagjaivá pedig Lukács László volt miniszterelnököt és Popovics Sándort, az osztrák-magyar bank volt kormányzóját nevezte ki.

Tisza István-egyetem. Budapest. A magyar hivatalos lap közli azt a kultuszminiszteri rendeletet, amely szerint a debreceni egyetem a jövőben a Tisza István nevet viseli.

Zavargások Fiumében. Róma. A fiumei fascisták a választások után hatalmukba keritették a várost és ideiglenes direktóriumot alakitottak. Kiáltványt intéztek a város lakosságához és ebben semmisnek jelentik ki a legutóbbi választások eredményét. A fascisták tüntető tömegben járják be a várost s Olaszországot és D'Annunziót éltetik.

Közgazdaság.

A valutapiac.

Arad, április 29. Dollár 57—58, márka 105—106, magyar korona 0·24, osztrák korona 0·10. *Bécs*, április 28. Márka 1035, leu 1055, francia frank 4960, svájci frank 11460, dollár 653, szokol 902, dinár 1840.

Budapest, április 29. Dollár 245—248, márka 394—397, osztrák korona 38—39, leu 398, szokol 340. — *Zürich*, április 29. Berlin 872 és fél, Newyork 573, Prága 770, Budapest 222 és fél, Zágráb 400, Bucuresti 925, Bécs 150.

= **A mai gabonapiac.** A mai gabonapiacon a feltünő nagy kereslettel szemben csak kis kinálat mutatkozott. Ezzel szemben az árak az elmult hetinél alacsonyabbak voltak. Buza és kukorica feltünő kevés volt. Mohar literenként 1·70 lei, kender 1·30, here 20, lucerna literje 15, árpa 1·80—1·90, buza 2·50—2·60, kukorica 1·55—1·60, száraz bab literje 1·50, őrölt nullás és főző liszt kilója 4·30, kenyérliszt kilója 3·50, 5arna kenyérliszt kilója 3·10—3·20, korpa literje 1·80 leu volt, derce a mai gabonapiacon nem volt.

= **Nem bélyegzik le az osztrák bankjegyeket.** *Bécs.* Az utóbbi napokban ismét oly hirek merültek fel tőzsdei és üzleti körökben, hogy az osztrák bankjegyeket lebélyegzik. Ezzel szemben az Osztrák-Magyar Bank kormányzója, dr. *Spitzmüller* kijelentette, hogy az összes kompetens tényezők egyetértenek abban, miszerint ujabb pénzlebélyegzést nem szabad csinálni. Az erre vonatkozó hirek a spekuláció célját szolgálják. Ha azonban a pénzbélyegzés hirét a leghatározottabban megcáfolják, ez nem jelenti azt, hogy nem fogják esetleg kicserélni a most forgalomba lévő bankjegyeket uj tipusu bankjegyekre. Ez a békeszerződés 262. pontjából következne és csupán technikai következménye lenne, aminek a valutára és pénzforgalomra nem volna hatással.

= **A magyar Pénzintézeti Központ elszakadt területen lévő részjegyei.** *Budapest.* A Pénzintézeti Központ alapitásában olyan vidéki intézetek is résztvettek, amelyek román, csehszlovák és jugoszláv területeken müködnek. Néhányan most jelentkeznek és azt óhajtják, hogy a Pénzintézeti Központ alapitásakor befizetett részjegyeik ellenértékét visszakaphassák. Természetesen a Pénzintézeti Központ a jelentkező intézetek kivánságát minden akadály nélkül teljesiti. Elsőnek a horvát intézetek jelentették be igényüket, az általuk annak idején jegyzett 2·8 millió koróna értékü részjegy tényleg befizetett részére. A horvát intézetek 1·2 millió koronát fizettek be, amely összeget a Központ magyar koronában hajlandó megfizetni.

Mozi.

Uj mozi-adó.

A mozgószinházak eddig husz százalék vigalmi adót, 10 százalék segélybélyeget és 12 százalék szinházi adót fizettek. A cluji (kolozsvári) pénzügyi államtitkárságtól ma az a hir érkezett Aradra, hogy a jövőben a mozgószinházak részére uj adóalapot fognak kidolgozni. Az uj adót a hadiözvegyek, a rokkantak és a hadiárvák felsegélyezésére fogják forditani. A mozik helyzetét még közegészségügyi szempontból is meg fogják szigoritani, amennyiben kötelezni fogja azokat, hogy a bevétel egy bizonyos százalékát a városi pénztárnál letétbe helyezzék. Ez a letét fog szolgálni fedezetül arra, hogyha valaki a moziban megbetegszik, az illető mozitulajdonos tartozik majd gyógykezeltetni.

" **A rejtelmes bank.** (Nick Winter az Apollóban.) Őszintén be kell vallanunk, hogy igazi, zseniális detektiv-drámát már hónapok óta nem élvezhetett az aradi közönség. Ezt a hiányt igyekszik most pótolni az Apolló, amely vasárnap, hétfőn és kedden a legzseniálisabb és legvakmerőbb mozidetektiv, Nick Winter legujabb kalandjál fogja bemutatni. A rejtelmes bank cimü detektivdráma a meglepetések, a mestertrükkök és vakmerő hajszák egész tárháza. Nick Winter a tőle már megszokott zseniálitással nyomozza ki a gonosztevőket és oldja meg a rejtélyt, amely ugyancsak próbára teszi nemcsak a mesterdetektivet, hanem a közönség találékonyságát is.

Győző Alirédné — az Urániában. A gör. keleti **husvéti szünetek** után vasárnap szenzációs eseménnyel nyitja meg kapuit az Uránia szinház. Győző Alirédné, a szép és érdekes aradi müvésznő egyik mozialakitásában fog vendégszerepelni. „Érdekházasság" a cime a regényes drámának, amelynek meséje egymaga is rászolgálna a közönség érdeklődésére, de ezt a filmet különösen a szereplők teszik szenzációssá az aradi közönség számára. Győző Alirédné a hercegkisasszony szerepében mutatkozik be elsőrendü moziszinésznőnek. Nyulánk, karcsu alakja és bájos arca egyaránt kitünően érvényesülnek a filmen, de nem szabad figyelmen kivül hagyni a müvésznő kitünő játékát sem. Győzőnén kivül Bánhidy Ilonka tüneményes szőke szépség, aki Magyarország első szinpadjainak egyikén, a Vigszinházban felejthetetlen sikereket aratott. Oly gazdag eleganciával és finom izléssel öltözködik a filmen, hogy ezt külön szenzációként kell emlitenünk. Törzs Jenő és a kis Lubinszky Tibi is játszanak az Érdekházasságban, amely vasárnap, hétfőn és kedden marad müsoron.

NYILTTÉR.

Az ezen rovat alatt közlöttekért nem vállalunk felelősséget.

Csetey Sándor és neje szül. **Orlowsky Vilma** mint mélyen sujtott szülők, valamint az alólirottak nevében mélységes fájdalommal jelentik, hogy egyetlen fiacskájuk

ZOLTIKA

f. évi április hó 29-én, reggel 6 órakor 13 hónapos korában, hosszas szenvedés után elköltözött az angyalok honába.

Drága kis halottunk földi maradványai f. hó 30-án, délután 5 órakor fognak a Calea Radnei (Radnai-ut) 48. sz. gyászházból a róm. kath. anyaszentegyház szertartásai szerint a helybeli első temetőben örök nyugalomra helyeztetni.

Legyen a hant könnyü korán kiszenvedett drága porai felett!

Arad, 1921. április hó 29-én.

özv. Orlovsky Jánosné, özv. Csetey Istvánné, mint nagyszülők. Köő János és neje szül. Orlowsky Gizella, keresztszülők. Köő Vicus, unokatestvér. Csetey Berta, Csetey Gusztáv és neje, nagynénjei és nagybátyja és az összes rokonság. 10538

Varga Imre utódai, „Szent Margit" első temetkezési intézete. Arad, Bulevardul Regina Maria (Andrássy-tér) 13.

A szerkesztésért
KAROLY JÓZSEF
felel.

UJHORDÓ

Állandó nagy raktár különböző nagyságban és legolcsóbb napi áron kapható:

Iosif Ungár

hordókereskedőnél **Calea Saguna (Varjassy Lajos-utca) 39.** 10766

Pénzszekrény,

szőnyegek, függönyök, zongora, müvészi bútordarabok hodaberendezés eladók Borosjenőn **Dr. Mérőnél.** 1805

SAROKHÁZ

Timisoara (Temesváron) a József városi pályaudvar közelében egy két és egy egyemeletes, melyhez fő-utra eső nagy telek tartozik, eladó. A házban nagy korcsma és raktárhelyiségek vannak, továbbá 5 lóra istálló és kocsiszin. Vasuti vágány bevezethető. Kereskedelmi vállalatnak, vagy szállodának igen alkalmas. 1791

Előnyösen eladó! Közvetitők dijaztatnak!

Bővebb.

UNION BANK és VÁLTÓÜZLET

R. T. TEMESVÁR.

Belváros, Hunyadi-uteza.

CONVOCARE

pentru actionarii

Primei Cassa de Pastrare din Arad

la adunarea generala a 80-a,

ce se va tinea la **16. Maiu 1921. orele 10** in sala de sedinta a institutului din Strada General Berthelot Nr. 1.

OBIECTE:

1. Dispunerea presidentiala in senzul §-lui 27. al statutelor.
2. Prezentarea raportului directiunei si a comitetului de supraveghere, precum si a computurilor de incheiere din anul 1920, staverirea bilantului, deciderea asupra distribuirii profitului si absolvarea directiunei si a comitetului de supraveghere.
3. Staverirea onorariului pentru comitetul de supraveghere.
4. Eventualele propuneri (23. §. din statute.)

In senzul §-lui 16. statutelor, actionar cu drept de votare, precum si reprezentantii statutari acestora sunt rugati, ca in senzul §-lui 3. din statute pana la 12 o. a. m. in zina inainte adunarii sa-si depune pe langa act de recunostinta actiile, sau legitimatiile despre depositarea publica ori la vre o cassa a acestora, la cassa principala a institutului.

Arad, la 28. Aprilie 1921. DIRECTIUNEA.

MEGHIVÓ

az Aradi Első Takarékpénztár

részvényeseinek **1921. évi május hó 16-án délelőtt 10 orakor** az intézet üléstermében Strada General Berthelot (Atzél Péter-utca) 1. szám alatt tartandó

80-ik rendes közgyülésére.

TÁRGYSOROZAT:

1. Elnöki intézkedés az alapszabályok 27. §-a értelmében.
2. Az igazgatósági és felügyelő-bizottsági jelentések, valamint az 1920. évi zárszámadások előterjesztése, a mérleg megállapitása, a nyereség felosztása iránti határozathozatal s az igazgatóság és felügyelő-bizottság részére a felmentvény megadása.
3. A felügyelő-bizottság tiszteletdijának megállapitása.
4. Esetleges inditványok. (Alapszabályok 23. §-a.)

Az alapszabályok 16. §-a értelmében a szavazati joggal biró t. részvényesek, valamint ezek alapszabályszerü képviselői, felkérelnek, hogy részvényeiket, vagy az ezekről szóló köz-, vagy hitelintézeti letéti igazolványaikat, a képviselők pedig ezen kivül meghatalmazásaikat a közgyülést megelőző nap délelőtt 12 óráig az alapszabályok 22. §-a értelmében az intézet főpénztáránál elismervény ellenében letétbe helyezni sziveskedjenek.

Aradon, 1921. évi április hó 28.

1800 AZ IGAZGATÓSÁG.

GROSZMANN NANDOR

mechanikai téglagyára

Azelőtt Temsrékási Téglagyár Részv. Társ. Alapittatott 1894-ben.

Interurban telefon 9—76.

Központi iroda: **Timisoara Balle Centrale (Hungária-fürdő.)**

Folyószámla a Banca Românească nál.

Évi termelőképesség: 8,000.000 darab.

Főbb gyártmányok.

Hornyolt tetőcserép, Hódfarkucserép, Oromcserép, Falitégla, Kuttégla, Kemencetégla, Kövezőtégla, Kövezőlapok, Üregestégla, Gerendatégla, Üreges gerendatégla, Fedőcserép, Façontégla, Párkánytégla, Csatornacsövek, Karmantyucsövek, stb. stb. Továbbá kézzel vert tetőcserép és kézzel vert épitőtégla. 168.3

Specialitás: „Prompt"

Hódfarku Horonnyal

Kenderzsineg, ponyva, tömlő, előnyös áron beszerezhető: **HACKER** TESTVÉREKNÉL ARADON Iroda: Strada Muresului (Maros) 1.

Apró hirdetések

Levelezés.

URAIM! Ki viditana föl fess fiatal asszonykát. „Szerény igényü" cimü jeligés leveleket Wallinger hirdetője továbbit. 10768

„NŐS"-NEK jeligére levél van a Wallinger hirdetőjében Földes-patika kapujával szemben. 10768

Alkalmazás.

KERESKEDELMI ISKOLÁT VÉGZETT, föltétlenül megbizható fiatal ember, ki a magyar és német nyelveket szóban és irásban birja, azonnali belépésre kerestetik. Cim a kiadóban. 1804

KISZOLGÁLÓNŐ felvételik Varga és Rosenfeld villanyszerelőknél. 1803

PERFECT GÉPIRÓNŐT, aki franciául tud és már irodai gyakorlata van, azonnali belépésre keresünk. Cim Wallinger hirdetőjében. 10768

MÉRLEGKÉPES könyvelőnő, ki a német nyelvet is birja, azonnali belépésre kerestetik. Bővebbet: „Kelet" hirlapirodában Arad, Strada Alexandri (Salacz-utca) 1. 10895

Ingatlan.

ELADÓ 10 kat. hold prima szántóföld Arad határában a város közelében. Értekezhetni dr. Löcs ügyvédi irodáiában Strada Alexandri (Salacz-utca) 1. 1802

UJARADON nagy épület vegyeskereskedéssel, vendéglőnek, mészárszéknek is alkalmas, egy nagy jégszekrény, teljes szódavizgyár, továbbá egy második ház két szobával, konyhával, istállóval Bahn-Strasse-n, jó helyen, bármely üzletnek megfelel, azonnal olcsón eladó. Johan Auer Ujaradon, Pásztor-u. 49 1801

HÁZAK, szöllők, ingatlanok eladását leggyorsabban, legelőnyösebb feltételek mellett eszközli Wallinger ingatlanforgalmi irodája Földes-patika kapujával szemben. 10768

MAGÁNHÁZ belvárosban, szép lakás fürdőszobával, azonnal elfoglalható, 40 ezer leuért sürgősen eladó. Sasegyi Str. Barițiu (Rákóczy-utca) 9. 1806

Uzletek.

JÓFORGALMU élelmiszerüzletek, vendéglők, kávéházak, szállodák, füszerüzletek eladók. Bővebbet Wallingernél (Földes-patika kapujával szemben.) 10768

TÖBB ÉV ÓTA FENÁLLÓ női ruha szalon és mühely teljes felszereléssel bérbeadó. Cim a kiadóhivatalban. 1747

BÉRBE adom füszer, festék, vas, rövid és rőfösáru üzlethelyiségemet, trafik és kismértékbeni italmérési engedélylyel. Lantz Nándorné, Szépfalu. 1790

Vétel és eladás.

RUGGANYOS MATRAC gyermekágyba való, gyermekpárna huzatok eladók. Str. Consistoriului (Batthyány-u.) 23., I. em., jobbra. 500

ANTIK és modern porcellánt, butort, szőnyeget, festményeket ékszert, ezüstöt vesz és elad Salon Artistique. Állandó kiállitás. Bulevardul Regina Maria (Andrássy-tér) 21. szám. 10621

KÜLÖNFÉLE butordarabok, tükrök és képek eladók. Str. Russu Sirianu (Aulich-utca) 15 sz. 800

FÉRFI RUHÁRA való szövet 330 lei. Str. Marasesti (Kossuth-utca) 8. 1795

ÉPITÉSZETI szakkönyveket keresek megvételre. Cimeket kérek Klein hirlapirodába. 10485

KERESEK jókarban levő nagyobb cserépkályhát. Cim a kiadóban. 1808

SAKK-TÁBLÁT ÉS FIGURÁKAT vennék. Cim a kiadóban. 500

DENATURÁLT szeszt hordóban és üvegekben legolcsóbban szállit Kardos, Str. Eminescu (Deák Ferencz-utca) 36. 1807

RÖVID zongora, Schunda-féle cimbalom, iróasztal, nyergek eladók. Cim Wallinger hirdetőjében Földes-patika kapujával szemben. 10768

SZALON GARNITURA, nagy tükör, mosdó készlet eladó. Strada Barițiu (Rákóczy-utca) 7. II. emelet. 1809

MEGVÉTELRE kerestetik radial szita, dupla hengerszék és rentábel. Cim méret megjelölésével Villamos Mümalom Ujarad. 10768

Különféle.

Dr. FÖLDES ÉS HEHS orvosi laboratoriuma Aradon. Végez emberi váladékok, vizelet köpet, ex- és transsudátum vizsgálatát. 10831

HASZNÁLT ÓLOM megvételre kerestetik. Bővebbet a kiadóban.

Jómegjelenésü

több évi gyakorlattal biró ügyes kismunkás órás segéd, jó fizetéssel felvétetik. Románul és németül beszélők előnyben. Cim **Wallinger** hirdetőjében (Földes-patika kapujával szemben. 10765

Ajánlok: 1576

stukatur nádfonatot

bármilyen mennyiségben, valamint:

kapanyelet és mindennemü **talicskát.**

Merkler Simon

fakereskedő Timisoara, Józsefv. Ormos-u. 2

Societatii pe Actiuni a Economilor pentru Valorizarea Pamantului - Gazdák földértékesitő részv.-társasága.

CONVOCARE.

Societatea pe Actiuni a economilor pentru valorizarea Pamantului, va tinea **la 8 Maiu 1921. oara 11 a. m.** in localul din I. etaj, al Cassei Agricole de Pastrare Arad-cianadana S. p. A. din Bulevardul Regele Ferdinand I, No 3, a

II-a si a III-a adunare generala anuala

la care sunt convocatii toti domnii actionari.

CONSILIUL DE ADMINISTRATIE.

ORDINEA DE ZI:

1. Alegerea a doi actionari pentru autentificarea procesului verbal.
2. Raportele Consiliului de Administratie si a Cenzorilor, Stabilirea a bilantului pe anii 1919. si 1920. distribuirea profitului net, precum si decisiunea in privinta descarcarei de gestiune.
3. Alegerea membrilor in Consiliul de Administratie.
4. Eventuale propuneri.

La adunare generala numai acei domnii actionari vor putea lua parte si exercita dreptul de vot, cari in confirmitate cu §. 21. din statute si-au prescris actiunile pe numele lor cu 3 luni inaintea adunarii generale, iar inaintea adunarii au fost depuse la Cassieria Cassei Agricole de Pastrare Arad-cianadana S. p. A. din Arad.

MEGHIVÁS.

A gazdák földértékesitő részvénytársasága

II. és III. rendes közgyülését

1921. évi május hó 8-án délelőtt 11 órakor tartja az Arad-csanádi gazdasági takarékpénztár részvénytársaság Bulev. Regele Ferdinánd 3. sz. első emeleti helyiségében, melyre a részvényeseket tisztelettel meghivja.

AZ IGAZGATÓSÁG.

TÁRGYSOROZAT:

1. A közgyülési jegyzőkönyv hitelesitésére két részvényes kijelölése.
2. Az igazgatóság és felügyelő-bizottság jelentése, továbbá az 1919. és 1920. évi mérleg megállapitása, valamint a tiszta nyereség felosztására és a felmentvények iránt való határozathozatal.
3. Az igazgatóság tagjainak megválasztása.
4. Esetleges inditványok.

Ezen közgyülésre a t. részvényesek azon figyelmeztetéssel hivatnak meg, hogy az alapszabályok 21. §-a értelmében oly részvényes gyakorolhatja szavazati jogát, kinek részvénye a közgyülést megelőzőleg legalább 3 hóval nevére iratott s a közgyülés megtartása előtt az Arad-csanádi gazdasági takarékpénztár részvénytársaság pénztáránál letétetett.

Bilanț general pe anii 1919 si 1920. — Mérlegszámla 1919. és 1920. évről.

Activ — Vagyon.

	Cor.	fil	Coroane	fil
Capital social nevarsat — Be nem fizetett alaptőke			2,000.000	—
Cassa in numerar — Pénztár álladék			169	02
Realitati — Ingatlan vagyon			150.000	—
Efecte proprii — Saját értékpapirok			650.000	—
Debitori — Adósok			82.177	52
Depuneri in cont-curent — Folyószámlai betétek			1,429.800	—
			4,312.146	54

	Lei	b.	Lei	b
Capital social nevarsat — Be nem fizetett alaptőke			1,000.000	—
Efecte proprii — Saját értékpapirok			600.000	—
Debitori — Adósok			41.088	76
Avansuri — Előlegek			9.695	—
Depuneri in cont-curent — Folyószámlai betétek			662.200	—
			2,316.983	76

Pasiv — Teher.

	Cor.	fil	Coroane	fil
Capital social — Alaptőke			4,000.000	—
Fond general de Rezerva — Általános tartalékalap			80.010	—
Fond de organisare — Szervezési alap			50.000	—
Fond de binefacere — Jótékonysági alap			4.900	—
Dividende ne achitate — Fel nem vett osztalékok			22.410	—
Soldul profitului: — Nyeremény egyenleg				
Transport din Anul trecut — Áthozat előző évről	84.979	90		
Profit net pe anul 1919. — 1919. évi tiszta nyereség	119.846	64	154.826	54
			4,312.146	54

	Lei	b.	Lei	b.
Capital social — Alaptőke			2,000.000	—
Fond general de reserva — Általános tartalékalap			40.005	—
Fond de organisare — Szervezési alap			25.000	—
Fond de binefacere — Jótékonysági alap			2.450	—
Dividende ne achitate — Fel nem vett osztalékok			11.175	—
Soldul profitului — Nyeremény egyenleg				
Transport din anul trecut — Áthozat előző évről	77.413	27		
Profit net pe anul 1920. — 1920. évi tiszta nyereség	160.940	49	238.353	76
			2,316.983	76

Arad, la 31. Decemvrie 1920.

Consiliul de Administratie: — Igazgatóság:

gróf Károlyi Gyula, s. k. presidente. — elnök. gróf Breda Viktor, s. k. Kintzig János, s. k. Purgly László, s. k.
Schill József, s. k. báró Solymossy Lajos, s. k. báró Urbán Péter, s. k. Vásárhelyi János, s. k. Vertán István, s. k.

Censorii: — Felügyelő-bizottság:

Vásárhelyi János, s. k. presidente. — elnök. Daniel Endre, s. k. samarjai Leölkes Béla, s. k.

Raportul cenzorilor. — Felügyelő-bizottság jelentése. 1784

ONORATA ADUNARE!

Ne onoram a va raporta ca in conformitate cu statutele Societatii pe Actiuni a Economilor pentru Valorizarea Pamantului, precum si cu dispositiile Legei Comerciale respective, am examinat gestiunea pe anii 1919. si 1920. precum si Bilantul, Contul Profit si Pierdere si controland cu rigurositate toate posturile le-am gasit in cea mai perfecta regula si in consonanta cu dispositiunile legale.

In privinta distribuirei sumelor de Lei 77.413,27 si Lei 160.940,49 acceptam propunerea Consiliului de Administratie si din propunem si partea noastra acceptarea acestei.

Rugam onor. Adunare a confirma conturile incheiate si bilantul inaintat si a ne descarca atat pe noi, cat si Consiliul de Adminstratie de gestiunea noastra.

Arad, la 23. Aprilie 1921.

TISZTELT KÖZGYÜLÉS!

Tisztelettel jelentjük, hogy a Gazdák földértékesitő részvénytársasága alapszabályainak, valamint a kereskedelmi törvény idevonatkozó rendeleteinek megfelelőleg, az igazgatóság által elénk terjesztett 1919. és 1920. üzleti könyvvezetést, mérleget, valamint a veszteség és nyereség számlát tételről-tételre megvizsgáltuk és azokat teljesen megegyezőknek és a törvény követelményeinek megfelelőnek találtuk.

A zárszámadásban kitüntetett 77.413 Lei 27 bani és 160.940 Lei 49 bani nyeremény hovafordítását illetőleg az igazgatóság javaslatához hozzájárulunk és azt elfogadásra ajánljuk.

Kérjük ennélfogva a t. közgyülést, hogy az előterjesztett zárszámadást és mérleget jóváhagyni és az igazgatóság, valamint alólirott felügyelő-bizottság részére a felmentvényt megadni méltóztassék.

Arad, 1921. április 23-án

Cenzorii: — Felügyelő-bizottság: Vásárhelyi János, s. k. presidente. — elnök. Daniel Endre, s. k. samarjai Leölkes Béla, s. k.

Menjünk Bársonyhoz! Piata Avram Iancu (Szabadság-tér) 17 Harisnya, kesztyü és trikó érkezett Németországból és Csehországból. **Nagy áresés.**

Nyomatott az Aradi Nyomda Vállalat rotációs gépén. Kiadótulajdonos: Aradi Nyomda Vállalat.